

# Anonymizovaná verzia

Preklad

C-27/23 – 1

Vec C-27/23

## Návrh na začatie prejudiciálneho konania

**Dátum podania:**

23. január 2023

**Vnútroštátny súd:**

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

**Dátum vnútroštátneho rozhodnutia:**

19. január 2023

**Žalobca:**

FV

**Žalovaný:**

Caisse pour l'avenir des enfants

---

[*omissis*]

[*omissis*] **Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Kasačný súd Luxemburského veľkovoľvodstva)** [*omissis*] **devätnásteho januára dvetisícdvadsaťtri**

[*omissis*]

[*omissis*] [zloženie]

### **Medzi**

**FV**, bydliskom v B-6741 Vance, [*omissis*]

**navrhovateľ v kasačnom konaní,**

[*omissis*]

**CAISSE POUR L'AVENIR DES ENFANTS (CAE)**, verejnoprávna inštitúcia, so sídlom v L-2449 Luxemburg, [*omissis*]

**odporca v kasačnom konaní,**

[*omissis*]

so zreteľom na napadnutý rozsudok, vydaný 27. januára 2022 [*omissis*] [odkazy] Conseil supérieur de la sécurité sociale (Vyššia rada pre veci sociálneho zabezpečenia),

[*omissis*]

[*omissis*] [ostatné právne odkazy]

### **O skutkových okolnostiach**

Podľa napadnutého rozsudku správna rada CAE rozhodnutím zo 7. februára 2017 odňala FV so spätnou účinnosťou od 1. augusta 2016 rodinné prídavky poberané na dieťa FW, ktoré bolo od 26. decembra 2005 umiestnené na základe súdneho rozhodnutia v jeho domácnosti, z dôvodu, že dieťa s ním nebolo v príbuzenskom vzťahu a nemá sa považovať za člena jeho rodiny podľa článku 270 Code de la sécurité sociale (zákoník sociálneho zabezpečenia) v znení zákona z 23. júla 2016. Conseil arbitral de la sécurité sociale (Arbitrážna rada pre veci sociálneho zabezpečenia) uvedené rozhodnutie zrušila a vrátila vec na ďalšie konanie CAE.

Conseil supérieur de la sécurité sociale (Vyššia rada pre veci sociálneho zabezpečenia) zmenou potvrdila rozhodnutie CAE zo 7. februára 2017.

### **O spojenom prvom a druhom kasačnom dôvode**

[omissis]

[omissis] [kasačné dôvody založené na porušení vnútroštátneho práva v dôsledku jeho diskriminačného uplatňovania, ako aj na ústavnej zásade rovnosti zaobchádzania, ktoré sú na účely prejudiciálnej otázky irelevantné, keďže vychádzajú z vnútroštátneho práva a prekrývajú sa, pokiaľ ide o uvádzanú diskrimináciu, s dôvodom, ktorý prokuratúra uvádza *ex offo*]

Z toho vyplýva, že tieto dôvody sú neprípustné.

### **O tret'om kasačnom dôvode**

[omissis]

[omissis] [kasačný dôvod založený na porušení procesných pravidiel, ktorý nie je relevantný na účely prejudiciálnej otázky]

Z toho vyplýva, že tento dôvod je neprípustný.

### **O dôvode verejného poriadku uvedeného prokuratúrou**

*„Založený na porušení zásady rovnosti zaobchádzania zaručenej článkom 45 ZFEÚ a článkom 7 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011 z 5. apríla 2011 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Únie, ako aj článkom 67 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia a článkom 60 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia,*

*keďže Conseil supérieur de la sécurité sociale (Vyššia rada pre veci sociálneho zabezpečenia), rozhodujúca o odvolaní proti rozsudku, ktorým bol vyhlásený kasačný opravný prostriedok žalobcu proti rozhodnutiu o odňatí rodinných prídavkov od 1. augusta 2016 na dieťa umiestnené v jeho domácnosti od 26. decembra 2007 za dôvodný, zmenila napadnutý rozsudok a rozhodla, že rozhodnutie správnej rady zo 7. februára 2017 je v plnom rozsahu platné a účinné,*

*keďže ustanovenia uvedené v kasačnom dôvode bránia tomu, aby sa cezhraničnému pracovníkovi s bydliskom v inom členskom štáte Európskej únie, ktorý pracuje v Luxembursku ako zamestnanec, akým je navrhovateľ v kasačnom*

*konaní, nepriznali rodinné prídavky na deti, ktoré sú u neho umiestnené na základe súdneho rozhodnutia v tomto inom členskom štáte, zatiaľ čo každé dieťa, ktoré bolo umiestnené na základe súdneho rozhodnutia a ktoré má bydlisko v Luxembursku, má na základe článku 269 ods. 1 písm. a) druhého pododseku Code de la Sécurité Sociale (zákoník sociálneho zabezpečenia) nárok na tieto prídavky.“*

### **Odpoveď súdu**

Článok 269 ods. 1 Code de la sécurité sociale (zákoník sociálneho zabezpečenia) stanovuje

*„Priznáva sa príspevok pre budúcnosť detí (ďalej len ‚rodinné prídavky‘).*

*Nárok na rodinné prídavky vzniká:*

- a) každému dieťaťu, ktoré sa skutočne a sústavne zdržiava v Luxembursku a má tu svoje bydlisko;*
- b) rodinným príslušníkom, ako ich vymedzuje článok 270 [tohto Zákonníka], akejkoľvek osoby, ktorá podlieha luxemburskej právnej úprave a vzťahujú sa na ňu európske nariadenia alebo iná dvojstranná alebo mnohostranná dohoda, ktorú Luxembursko uzavrelo v oblasti sociálneho zabezpečenia a ktorá upravuje vyplácanie rodinných prídavkov podľa právnej úpravy štátu zamestnania. Rodinní príslušníci musia mať bydlisko v štáte, na ktorý sa vzťahujú dotknuté nariadenia alebo dohody.“*

Článok 270 toho istého zákoníku stanovuje

*„Na účely uplatnenia článku 269 ods. 1 písm. b) za rodinných príslušníkov dotknutej osoby, u ktorých vzniká nárok na rodinné prídavky, sa považujú deti narodené v manželstve, deti narodené mimo manželstva a osvojené deti tejto osoby.“*

Navrhovateľ v kasačnom konaní má bydlisko v Belgicku a pracuje v Luxembursku. Z tohto dôvodu sa na neho vzťahujú pravidlá práva Európskej únie týkajúce sa voľného pohybu pracovníkov a práva na zákaz priamej alebo nepriamej diskriminácie na základe štátnej príslušnosti.

Dieťa FW je na základe rozhodnutia belgického súdu od roku 2005 umiestnené v domácnosti navrhovateľa v kasačnom konaní. Podľa článku 269 ods. 1 Code de la sécurité sociale (zákoník sociálneho zabezpečenia) sa nárok na rodinné dávky upravuje odlišne v závislosti od toho, či ide o dieťa s bydliskom v Luxembursku alebo o dieťa, ktoré nemá bydlisko v Luxembursku.

V prípade dieťaťa s bydliskom v Luxembursku má dieťa vo všetkých prípadoch priamy nárok na výplatu rodinných dávok, pričom článok 273 ods. 4 toho istého zákoníka stanovuje, že *„v prípade umiestnenia dieťaťa na základe súdneho*

*rozhodnutia sa rodinné prídavky vyplácajú fyzickej alebo právnickej osobe, ktorej bolo dieťa zverené do starostlivosti a u ktorej má dieťa bydlisko a u ktorej sa skutočne a sústavne zdržiava“.*

V prípade dieťaťa, ktoré nemá bydlisko v Luxembursku - čo je prípad dieťaťa FW umiestneného v domácnosti navrhovateľa v kasačnom konaní, ktorý má bydlisko v Belgicku - je nárok na rodinné dávky stanovený len ako odvodený nárok pre „rodinných príslušníkov“ cezhraničného pracovníka, ktorí sú v článku 270 toho istého zákonníka definovaní ako „*deti narodené v manželstve, deti narodené mimo manželstva a osvojené deti tejto osoby*“. Prípad dieťaťa umiestneného na základe súdneho rozhodnutia do domácnosti osoby, ktorá nemá bydlisko v Luxembursku, nie je v zákonníku upravený, a preto z neho nevyplývajú žiadne práva podľa vnútroštátnych právnych predpisov.

Okrem toho Súdny dvor Európskej únie na základe článku 67 nariadenia (ES) č. 883/2004 v spojení s článkom 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a článkom 2 ods. 2 smernice 2004/38, vo svojom rozsudku z 2. apríla 2020 vo veci C-802/18 rozhodol, že pod dieťaťom cezhraničného pracovníka, ktorému sa nepriamo priznávajú sociálne výhody treba chápať nielen dieťa, ktoré je v príbuzenskom vzťahu s týmto pracovníkom, ale aj dieťa, ktoré je v príbuzenskom vzťahu s manželským partnerom alebo registrovaným partnerom uvedeného pracovníka, pokiaľ tento pracovník zabezpečuje výživu tohto dieťaťa, pričom toto overenie je v kompetencii vnútroštátneho sudcu.

Súlad tohto rozdielného zaobchádzania s európskymi právnymi predpismi vyvoláva túto otázku:

[omissis] [znenie prejudiciálnej otázky]

Pred ďalším postupom v tejto veci by sa táto prejudiciálna otázka mala predložiť Súdnemu dvoru Európskej únie.

### **Z TÝCHTO DÔVODOV,**

#### **Cour de cassation (Kasačný súd)**

vyhlasuje tri kasačné dôvody za neprípustné,

so zreteľom na článok 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

sa obracia na Súdny dvor Európskej únie so žiadosťou o odpoveď na tieto otázky:

„Bráni zásada rovnosti zaobchádzania zaručená článkom 45 ZFEÚ a článkom 7 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011 z 5. apríla 2011 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Únie, ako aj článkom 67 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia a článkom 60 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje

postup vykonávania nariadenia č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, ustanoveniam členského štátu, podľa ktorých cezhraniční pracovníci nemôžu poberať rodinné prídavky súvisiace s výkonom zárobkovej činnosti v tomto členskom štáte na deti, ktoré sú u nich umiestnené na základe súdneho rozhodnutia, zatiaľ čo všetky deti, ktoré boli umiestnené na základe súdneho rozhodnutia a ktoré majú bydlisko v tomto členskom štáte, majú nárok na tieto prídavky, ktoré sa vyplácajú fyzickej alebo právnickej osobe, ktorej bolo dieťa zverené do starostlivosti a u ktorej má dieťa bydlisko a u ktorej sa skutočne a sústavne zdržiava? Môže mať na odpoveď na položenú otázku vplyv skutočnosť, že cezhraničný pracovník zabezpečuje výživu tohto dieťaťa?“

[omissis]

[omissis] [prerušenie konania, trovy konania, procesná poznámka]